

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**  
**INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE**  
**HOW TO FIX IT - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**  
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - EINBAUANLEITUNG**  
**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

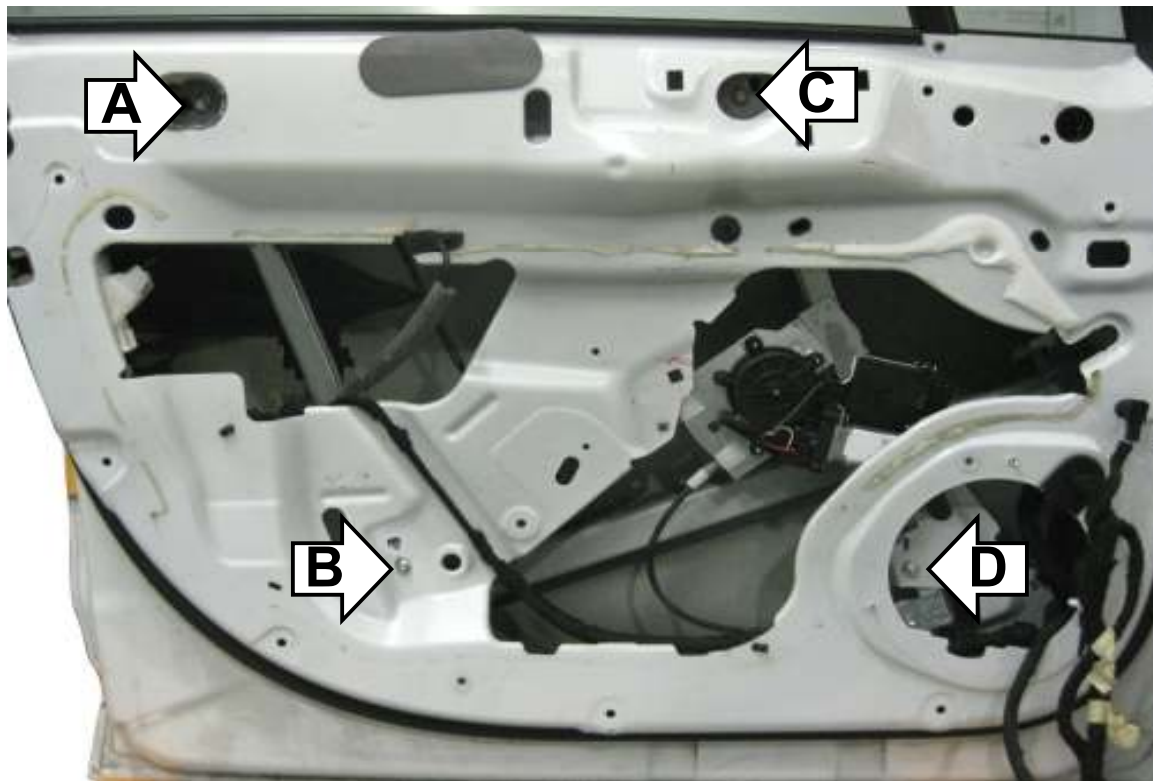
**CITROËN C5** 2008 ->

**ref. 30/1785C**

O.E. 9675899080



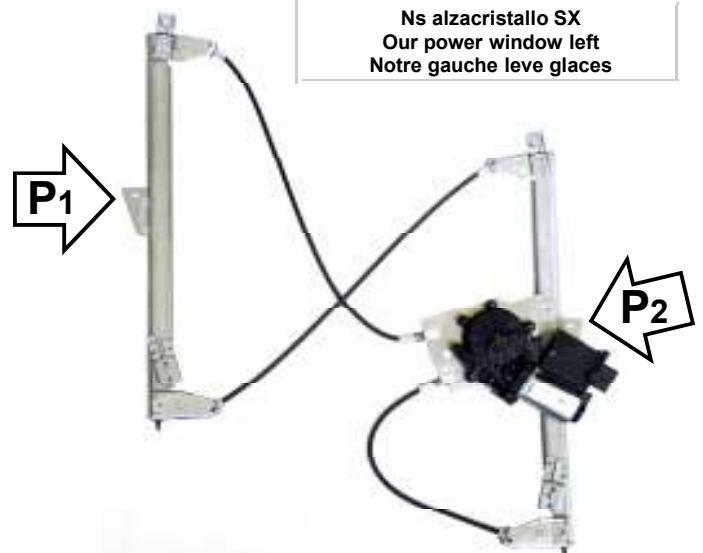
con **FUNZIONE COMFORT**  
whit **COMFORT FUNCTION**  
avec **FONCTION CONFORT**



Alzacristallo originale SX  
Original power window left  
Leve glaces d'origine gauche



Ns alzacristallo SX  
Our power window left  
Notre gauche leve glaces



segue **CITROËN C5** 2008 ->

ref. **30/1785C**

O.E. 9675899080



con **FUNZIONE COMFORT**  
whit **COMFORT FUNCTION**  
avec **FONCTION CONFORT**

Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI  
UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE  
USE THE ORIGINAL COMPONENTS

#### **ITALIANO**

- 1) Togliere l'alzacristallo da sostituire sbloccando il vetro e smontando prima l'altoparlante e la maniglia apertura interna.
- 2) Introdurre l'alzacristallo nuovo in portiera e fissarlo nei punti A - B - C - D senza serrare del tutto le viti.
- 3) Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2.
- 4) Eseguire i collegamenti elettrici.

#### **ATTENZIONE:**

Perchè siano ripristinate le funzioni comfort, procedere come segue:

- 5) **Azionare il tasto di salita portando il vetro a tamponamento mantenendolo premuto per circa 3 sec; successivamente rilasciare il tasto, in questo modo il vetro scende in automatico completando la procedura di autoapprendimento.**
- 6) Rilevato il funzionamento ottimale privo di impuntamenti, serrare le viti bloccando l'alzacristallo.

**Data la funzione di antipinch, SI RACCOMANDA che vengano osservate le seguenti precauzioni:**

- pulire bene il vetro lungo la zona di incastro con la guarnizione
- verificare che il profilo della guarnizione non sia deformato
- verificare che lo scorrimento del vetro sia privo di impuntamenti

#### **FRANÇAIS**

- 1) Enlever la leve - vitre de remplacer, avant de déverrouiller le verre et enlever le haut-parleur et la manette
- 2) Mettre le nouveau leve - vitre dans la porte et fixer sur les points A - B - C - D.
- 3) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points P1 et P2 .
- 4) Effectuer les liaisons électriques.

#### **ATTENTION:**

Afin que les fonctions automatique soient réactivées, veuillez procéder comme suit :

- 5) Actionner le touche d'enlèvement vitre (en la faisant monter) et appuyer pour 3 seconds ; après relâcher le touche, dans cette façon la vitre descendra en automatique complétant l'apprentissage automatique
- 6) Après avoir remarqué l'optimal fonctionnement, dénué d'arrêts, (pas d'interventions anti-pincement) fermer les vis en bloquant le mécanisme.

**Pour la fonction anti-pincement, se recommande de bien nettoyer le vitre autour de la zone de contact avec le joint et vérifier qu'il ne soit pas déformé de manière que le vitre puisse monter sans s'arrêter**

#### **ENGLISH**

- 1) Remove the window regulator to replace, before unlocking the glass and removing the speaker and handle internal opening.
- 2) Introducing the new power window in the door and secure into positions A - B - C - D.
- 3) Lower the window into the window plates and block it into positions P1 and P2 .
- 4) Wire as per wiring diagram.

#### **BE CAREFUL:**

will be necessary to RE-ESTABLISH the auto functions:

- 5) Press lifter button to rise glass at the top and keep it pressed for 3 second; then leave the button, in this way glass will go down automatically until the end, and complete cycles self-regulation, and the machine learning is done
- 6) after checking the good working that must be devoid of jam (no antipinch intervention) tighten the screws and block the mechanism

**Due to antipinch function, we recommend to clean properly the glass along the contact zone with the gasket also verifying that it is not warped to avoid any jam.**